



**Systemes Oxycure
pour
Oxygène médical liquide**

Mode d'emploi

Avec la notice publique Oxygène médical liquide Air Products

Nous vous remercions d'avoir opté pour un concentrateur Oxycure.



Oxygénothérapie

Concentrateurs portables Oxycure

- Concentrateur portable Oxycure – Inogen G3
- Concentrateur portable Oxycure – Inogen G4
- Concentrateur portable Oxycure – Inogen G5
- Concentrateur portable Oxycure – SimplyGo Mini
- Concentrateur portable Oxycure – SimplyGo
- Concentrateur portable Oxycure – Eclipse 5
- Concentrateur portable Oxycure – Zen-O lite
- Concentrateur portable Oxycure – Zen-O (pas sur photo)

Concentrateur Oxycure

- Concentrateur Oxycure – Kröber

Bouteilles Oxycure (oxygène gazeux)

- Bouteille Oxycure B2 – 0,4 m³
- Bouteille Oxycure B5 – 1,0 m³
- Bouteille Oxycure B10 – 2,1 m³ (pas sur photo)

Réservoirs Oxycure (oxygène liquide)

- Réservoir Oxycure d'oxygène liquide - 26 m³
- Réservoir portable Oxycure d'oxygène liquide (1,0 m³)

Apnée du sommeil

- S.Box - Sefam

Plus d'informations sur www.oxycure.be



OXYCURE : COMMANDES

081 22 15 90

Oxycure sa.

Business Park Fernelmont

L. Génicot, 9

B-5380 Fernelmont

Belgium

Tel + 32 (0)81 22 15 90

Fax + 32 (0)81 22 15 99

<http://www.oxycure.be>e-mail : oxycure@oxycure.be

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi

09.00 – 12.30 et 13.30 – 18.00

SERVICE DE GARDE

0800 98 0 68

Notre service de garde est un service permanent (7 jours/7 – 24 heures /24).

Il est exclusivement réservé aux installations urgentes d'appareils et dépannages de nos appareils.

Appel au service de garde

1. Laisser un message sur le répondeur avec votre nom et numéro de téléphone et indiquer brièvement la raison de votre appel ;
2. La permanence vous rappellera endéans les 20 minutes ;
3. Si la permanence ne vous a pas rappelé endéans les 20 minutes, laisser un nouveau message.

Notes

1. Les interventions techniques (dépannages) sont incluses dans le prix de l'assistance et de la location.
2. Les livraisons de marchandises, en dehors des heures de bureaux, sont payantes.

Explication des symboles

ISO 7000 : symboles graphiques à utiliser sur l'équipement – index et sommaire	
	Limites de température de fonctionnement : de 10 °C à 40 °C. Plage de limite de température de stockage : de -40 °C à 70 °C. Reg. # 0632
	Le taux d'humidité portable est compris entre 15 et 95 %. Le taux d'humidité de base est compris entre 30 et 75 %. Reg. # 2620
	Maintenir à l'abri de l'humidité. Reg. # 0626
	Nom et adresse du fabricant. Reg. # 3082
	Attention, consulter la documentation fournie. Reg. # 0434A
	Référence catalogue. Reg. # 2493
	Numéro de série. Reg. # 2498
	Haut. Reg. # 0623
	Fragile, manipuler avec soin. Reg. # 0621
ISO 7010 : symboles graphiques – couleurs de sécurité et étiquettes de sécurité – étiquettes de sécurité enregistrées	
	Des gelures peuvent survenir au contact d'un liquide froid, de l'oxygène gazeux ou d'éléments givrés. Avertissement basse température. Pour signaler les températures basses ou les conditions de gel. Reg. # W010
	Le manuel d'instruction doit être lu. Reg. # M002
	Tenir à l'écart des flammes nues, du feu, des étincelles. Source d'incendie ouverte interdite et interdiction de fumer. Reg. # P003
	Ne pas fumer à proximité de l'appareil ou pendant son fonctionnement. Reg. # P002
	Pièce appliquée de type BF (degré de protection contre les chocs électriques). Reg. # 5333
	Avertissement. Reg. # W001
Directive du Conseil européen 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux	
	Représentant agréé au sein de l'Union européenne
	Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. Il porte le marquage CE, comme illustré.

	Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive 2010/35/CEE relative aux dispositifs médicaux. Il porte le marquage pi, comme illustré.
ADR : Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route	
	Gaz non-toxique.
	Matières comburantes dangereuses : risque favorisant le feu.
	Liquide réfrigéré, USP ; produit par la liquéfaction de l'air.
Symboles internes	
	Assurer une ventilation correcte de l'unité en permanence
	Tenir éloigné des matériaux, huiles et graisses inflammables
	1 Essuyer le connecteur avec un chiffon propre et sec avant le remplissage. 2
CEI 60417 : symboles graphiques à utiliser sur l'équipement	
	Ne pas couvrir l'unité. Ces unités libèrent généralement de l'oxygène. N° 5641
21 CFR 801.15 : code de la réglementation fédérale, chapitre 21	
RX ONLY	La loi fédérale restreint cet appareil à la vente par, ou sur ordonnance d'un médecin.
Directive du Conseil européen 2012/19/UE : déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)	
	DEEE
CEI 60601-1 : appareil électro-médical – Partie 1 – Règles générales de sécurité de base et performances essentielles.	
IP21 IP22	Protection contre les gouttes d'eau

Ce produit peut être protégé par un ou plusieurs brevets, américains ou internationaux. Consultez notre site Web, Pat. : patents.cairemedical.com pour trouver la liste des brevets applicables.

Message d'avertissement :

Important : lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'équipement.

Sur ordonnance uniquement.



AVERTISSEMENT : CET APPAREIL N'EST PAS CONÇU POUR LE MAINTIEN ARTIFICIEL DES FONCTIONS VITALES.

AVERTISSEMENT : LE PATIENT OU D'AUTRES PERSONNES PEUVENT S'EMMÊLER AVEC LA CANULE OU LA TUBULURE CAUSANT UNE ASPHYXIE.

AVERTISSEMENT : SI VOUS PENSEZ QUE L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, PRENEZ CONTACT AVEC VOTRE PRESTATAIRE DE SOINS. N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER OU DE RÉGLER L'APPAREIL VOUS-MÊME.

AVERTISSEMENT : NE MODIFIEZ PAS CET ÉQUIPEMENT SANS L'AUTORISATION DU FABRICANT.

AVERTISSEMENT : SI UN APPROVISIONNEMENT CONTINU EN OXYGÈNE EST NÉCESSAIRE, VEILLEZ À CE QUE L'APPORT EN OXYGÈNE SOIT APPROPRIÉ ET/ OU À CE QU'UN APPROVISIONNEMENT EN OXYGÈNE SECONDAIRE SOIT EN PERMANENCE DISPONIBLE AU COURS DU TRAITEMENT.



AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PERSONNE FUMER ET N'UTILISEZ PAS DE BOUGIES OU DE FLAMMES NUES À MOINS DE 3 M (10 PI) DE L'APPAREIL, OU À MOINS DE 20 CM (8 PO) DE TOUTE SOURCE D'INFLAMMATION.



AVERTISSEMENT : INSTALLEZ VOTRE UNITÉ DANS UNE PIÈCE BIEN AÉRÉE.



AVERTISSEMENT : NE STOCKEZ PAS D'ÉQUIPEMENT D'OXYGÈNE LIQUIDE DANS UN PLACARD, DANS LE COFFRE D'UNE VOITURE OU DANS UN AUTRE ENDROIT CONFINÉ. NE PLACEZ PAS DE COUVERTURES, TENTURES OU D'AUTRES TISSUS SUR L'ÉQUIPEMENT.



Ne touchez pas les éléments givrés.

Ne rangez pas ou n'utilisez pas l'unité portable en la laissant connectée au Liberator.

Ne laissez pas des personnes non formées manipuler ou utiliser cet appareil.

L'administration fédérale de l'aviation interdit l'usage de cet appareil sur les vols commerciaux et dans les avions cargo.

AVERTISSEMENT : CE PRODUIT RISQUE DE VOUS EXPOSER À DES PRODUITS CHIMIQUES INCLUANT LE NICKEL, QUI EST RECONNU COMME ÉTANT CANCÉRIGÈNE PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE. POUR PLUS D'INFORMATIONS, ALLEZ À L'ADRESSE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.



Mise en garde : respectez scrupuleusement les instructions de votre médecin concernant l'utilisation de l'équipement

Mise en garde : La loi fédérale restreint cet appareil à la vente par, ou sur ordonnance d'un médecin.



L'unité contient de l'oxygène liquide extrêmement froid, à presque -184 °C (-300 °F). L'exposition à une température aussi basse peut provoquer de sérieuses brûlures.



Bien qu'ils soient ininflammables, l'oxygène liquide et l'oxygène gazeux sont susceptibles d'accélérer la combustion d'autres substances. Ce risque ainsi que la basse température de l'oxygène liquide exigent de prendre certaines précautions de sécurité.



Éloignez les matériaux inflammables de l'équipement. Les aérosols, les huiles et les graisses, y compris les crèmes pour le visage et la gelée de pétrole, s'enflamment facilement et peuvent brûler rapidement en présence d'oxygène.



Fumer lors du port d'une canule à oxygène peut provoquer des brûlures au visage ou même la mort.

Le fait de retirer la canule et de la placer sur un vêtement, un drap, un sofa ou toute autre matière textile peut provoquer un embrasement instantané en cas d'exposition à une cigarette, à une source de chaleur, à une étincelle ou à une flamme.

Si vous fumez, veuillez : (1) arrêter l'unité portable, (2) retirer la canule et (3) quitter la pièce dans laquelle se trouve cet appareil.

Si l'unité bascule accidentellement, la relever immédiatement, mais prudemment, en position verticale, si possible. **Si de l'oxygène liquide s'échappe, quittez la pièce immédiatement et appelez votre prestataire de soins. N'essayez pas de déplacer l'unité ou d'arrêter la fuite d'oxygène liquide.**



**MODE D'EMPLOI
DU PATIENT**

LOW LOSS™

Caractéristiques techniques

- Mode de fonctionnement : Débit constant
- Type de protection contre les chocs électriques : Équipement alimenté en interne
-  Degré de protection contre les chocs électriques : Pièce appliquée de Type BF
- Classification IP21 par rapport au degré de protection contre la pénétration de l'eau : Protection interne contre la pénétration de corps solides étrangers mesurant au moins 12,5 mm de diamètre et la pénétration de gouttes d'eau tombant à la verticale.
-  Équipement inadapté pour une utilisation en présence de produits inflammable

Caractéristiques techniques					
	Liberator 20	Liberator 30	Liberator 37	Liberator 45	Liberator 60
Capacité en oxygène liquide	21.0 l 23 kg (50.7 lb)	31.0 l 33,9 kg (74.8 lb)	37.3 l 41,3 kg (91.0 lb)	45.7 l 50,04 kg (110.3 lb)	60.2 l 65,9 kg (145.3 lb)
Capacité équivalente en gaz	17,337 l	25,580 l	31,121 l	37,724 l	49,679 l
Poids, à vide	17,96 kg (39 lb)	22,04 kg (48,6 livres)	22,8 kg (50 livres)	24,95 kg (55 livres)	34,19 kg (75,4 livres)
Poids, plein	40,69 kg (89,7 livres)	56,13 kg (123,36 livres)	63,98 kg (141,01 livres)	74,99 kg (165,32 livres)	100,1 kg (220,68 livres)
Hauteur	622 mm (24,5 pouces)	750 mm (29,5 pouces)	832 mm (32,75 pouces)	940 mm (37 pouces)	990 mm (39 pouces)
Diamètre	356 mm (14 pouces)	356 mm (14 pouces)	356 mm (14 pouces)	356 mm (14 pouces)	406 mm (16 pouces)
Autonomie type à 2 l/min	6 jours 12 heures	9 jours 9 heures	11 jours 14 heures	14 jours 2 heures	18 jours 2 heures
Pression de fonctionnement	137 kPa (20 psi)				
Taux d'évaporation normal	0,73 kg/jour 1,6 livre/jour	0,73 kg/jour 1,6 livre/jour	0,73 kg/jour 1,6 livre/jour	0,73 kg/jour 1,6 livre/jour	0,75 kg/jour 1,65 livre/jour
Plage de réglage du débit standard	Éteint, 0,25, 0,5, 0,75, 1, 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15 l/min	Éteint, 0,25, 0,5, 0,75, 1, 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15 l/min	Éteint, 0,25, 0,5, 0,75, 1, 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15 l/min	Éteint, 0,25, 0,5, 0,75, 1, 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15 l/min	Éteint, 0,25, 0,5, 0,75, 1, 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15 l/min
Exactitude du débit*	+/- 10 %	+/- 10 %	+/- 10 %	+/- 10 %	+/- 10 %

* Ce degré de précision s'applique uniquement à 70 F et 14,7 psi et avec un débitmètre massique calibré avec précision.

Introduction

Le réservoir Liberator est destiné à l'administration d'oxygène supplémentaire au patient au domicile de l'utilisateur final et peut également être utilisé dans des établissements tels que les maisons de repos ou les établissements de soins subaigus. Ce dispositif n'est pas destiné aux applications de réanimation ou de maintien des fonctions vitales et n'offre aucune capacité de surveillance du patient. Il est recommandé d'avoir une autre source d'oxygène d'appoint en cas de panne mécanique.

L'appareil est utilisé par les patients atteints de BPCO (Bronchopneumopathie chronique obstructive) ou dont la capacité respiratoire est diminuée. L'appareil est prescrit au patient. L'appareil est vendu à un fournisseur formé pour faire fonctionner et entretenir le réservoir Liberator. Le fournisseur forme l'utilisateur.

Le système d'oxygène liquide comprend l'équipement Liberator et une unité portable, puis vous apporte un complément d'oxygène comme prescrit par votre médecin. Ce manuel d'utilisation contient les instructions d'utilisation du Liberator. Consultez le manuel d'utilisation fourni avec l'unité portable pour des informations concernant son fonctionnement.

L'équipement Liberator est prévu pour une utilisation stationnaire. Vous pouvez prélever de l'oxygène directement depuis le Liberator. Le Liberator est proposé comme modèle à remplissage par le haut ou comme unité à remplissage par le haut et par le côté. Les équipements sont remplis par votre prestataire de soins. L'unité portable constitue une source d'oxygène mobile sur une période prolongée. Elle est remplie à partir du Liberator.

Remarque : le prestataire de services apportera son aide lors du paramétrage initial et fournira une formation sur la manipulation et l'utilisation appropriées de l'unité.

Réglages

1. Indicateur de niveau du liquide Gen 4 Meter
2. Bouton de réglage du débit
3. Raccord DISS
4. Connecteur de remplissage latéral du Liberator (le cas échéant)
5. Bouton de déblocage du Liberator (remplissage par le haut pour poussée uniquement)
6. Connexions de remplissage par le haut du Liberator (QDV)
7. Vanne de ventilation

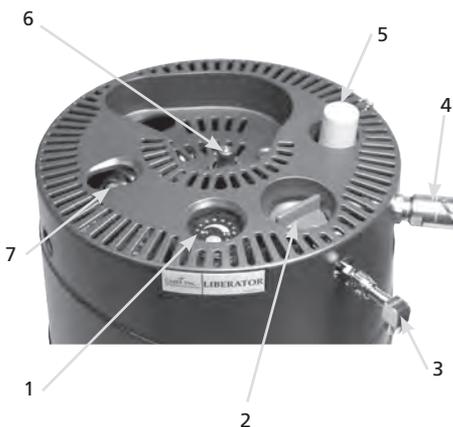


Illustration du Liberator à remplissage double.
Également disponible en modèles de 20, 37, 41, 45 et 60 litres.

Instructions d'utilisation

1. Reportez-vous à la page 9 pour vérifier le niveau de l'oxygène liquide dans l'unité.
2. Entre chaque remplissage, nettoyez les connecteurs de remplissage sur le Liberator et les unités portables, à l'aide d'un tissu non pelucheux, propre et sec, afin d'éviter le gel et les défaillances éventuelles de l'équipement.



AVERTISSEMENT : LE RACCORD DOIT ÊTRE SEC, CAR L'HUMIDITÉ PEUT ENTRAÎNER LE GEL DE L'ÉQUIPEMENT ET CAUSER DES FUITES AU NIVEAU DES CONNECTEURS DE REMPLISSAGE.

AVERTISSEMENT : NETTOYEZ LES CONNEXIONS DE REMPLISSAGE SUR LE LIBERATOR ET L'UNITÉ PORTABLE AVEC UN CHIFFON PROPRE, SEC ET NON PELUCHEUX.

AVERTISSEMENT : N'APPUYEZ PAS OU NE DÉPLACEZ PAS LE CHAMPIGNON MÉTALLIQUE SUR LE CONNECTEUR DE REMPLISSAGE LORS DE SON SÉCHAGE. CELA PEUT ENTRAÎNER UNE FUIITE DE L'OXYGÈNE LIQUIDE. SI UNE FUIITE SE PRODUIT, QUITTEZ LA PIÈCE ET APPELEZ LE PRESTATAIRE DE SOINS.

AVERTISSEMENT : EN CAS DE FUIITE IMPORTANTE AVEC UN ÉCOULEMENT DE LIQUIDE, QUITTER LA PIÈCE ET APPELER IMMÉDIATEMENT LE PRESTATAIRE DE SOINS.

AVERTISSEMENT : SI UNE GRANDE QUANTITÉ DE VAPEUR S'ÉCHAPPE DES UNITÉS LORS DU REMPLISSAGE, CESSEZ DE REMPLIR, QUITTEZ LA PIÈCE ET APPELEZ LE PRESTATAIRE DE SOINS.

AVERTISSEMENT : EN CAS DE SIFFLEMENT PROLONGÉ, CESSEZ TOUTE UTILISATION ET APPELEZ IMMÉDIATEMENT LE PRESTATAIRE DE SOINS.

3. Mettez le bouton de réglage du débit du Liberator en position arrêt (0).
4. Suivez les instructions de remplissage fournies pour l'unité portable.



AVERTISSEMENT : NE PAS FORCER SI L'UNITÉ PORTABLE NE SE DISSOCIE PAS FACILEMENT. LES UNITÉS PEUVENT ÊTRE SOUDÉES ENSEMBLE PAR LE GEL. LAISSER LES UNITÉS BRANCHÉES ET ATTENDRE QU'ELLES SE RÉCHAUFFENT. ELLES SE DISSOCIERONT ALORS FACILEMENT. NE PAS TOUCHER LES ÉLÉMENTS GIVRÉS.



Mise en garde : en cas d'écoulement de liquide après la dissociation des unités, éloignez l'unité portable, en vous assurant qu'elle reste à la verticale, quittez la pièce et appelez immédiatement le prestataire de soins.

Mise en garde : en cas d'écoulement de liquide du réservoir après la dissociation des unités, ouvrez les fenêtres de la pièce, quittez la pièce et appelez immédiatement le prestataire de soins.

Mise en garde : vérifiez le niveau du liquide uniquement après avoir fermé la vanne de ventilation.

Opérations de base

1. Référez-vous au tableau suivant pour déterminer la durée de fonctionnement du Liberator :

Modèle	L-20	L-30	L-37	L-45	L-60
Éteint	Nominal				
0,25	34-17	50-2	61-10	74-19	90-2
0,5	24-16	35-15	43-16	53-4	68-8
0,75	16-11	23-18	29-3	35-11	45-13
1	12-8	17-19	21-20	26-14	34-4
1,5	8-5	11-21	14-13	17-17	22-18
2	6-4	8-21	10-22	13-7	17-1
2,5	4-22	7-3	8-17	10-15	13-16
3	3-2	5-22	7-6	8-20	11-9
4	2-11	4-10	5-11	6-15	8-12
5	2-1	3-13	4-8	5-7	6-19
6	1-12	2-23	3-15	4-10	5-16
8	1 à 5	2-5	2-17	3-7	4-6
10	1-0	1-18	2-4	2-15	3-10
12	0-19	1-11	1-19	2-5	2-20
15	0-19	1-4	1-11	1-18	2-6

Remarque : les durées sont données en jours et en heures (format 00-00).

Remarque : les durées « nominales » sont prévues pour des conditions idéales, c'est-à-dire le remplissage maximal, les débits exacts, le bon coefficient de perte, le non-retrait du Liberator, etc. Ces durées correspondent au maximum prévu.

Remarque : vos résultats individuels varieront.

2. Référez-vous au tableau suivant pour connaître la longueur recommandée du tube.

RÉGLAGE DU DÉBIT	LONGUEUR DU TUBE MAXIMALE (RECOMMANDÉE)*	
	20 psi	50 psi
(l/min)		
1-6	30,5 m (100 pi)	30,5 m (100 pi)
8	30,5 m (100 pi)	22,9 m (75 pi)
10	15,2 m (50 pi)	15,2 m (50 pi)
12	7,6 m (25 pi)	15,2 m (50 pi)
15	7,6 m (25 pi)	7,6 m (25 pi)

*La longueur concerne le tube d'alimentation uniquement. Elle ne comprend *pas* de canule de 2,1 m (7 pi).

3. Vérifiez le fonctionnement de l'indicateur .

- Appuyez sur le bouton pour afficher le niveau. Si le niveau s'affiche et que l'indicateur Batterie faible ne s'allume pas, le niveau de la batterie est acceptable.
- 4. Pour vérifier le niveau de l'oxygène liquide dans l'unité avec l'indicateur de niveau du liquide :
- Appuyez sur le bouton poussoir sur le dessus de l'unité pendant deux secondes minimum. Reportez-vous au témoin pour indiquer le niveau du contenu.



Mise en garde : le Liberator est vide si seul le premier témoin rouge est allumé.

- Si l'indicateur Batterie faible s'allume lorsque l'on appuie sur le bouton, contactez le prestataire de soins la prochaine fois que votre équipement Liberator est rempli.



Compteur Gen 4

5. Installez la rallonge DISS.

6. Vous pouvez soit :

a. Attacher la canule au raccord de l'adaptateur DISS sur le raccord DISS fourni par le prestataire de soins, soit

b. Attacher un flacon de l'humidificateur au raccord DISS fourni par le prestataire de soins :

- Remplissez le flacon de l'humidificateur d'eau distillée jusqu'au niveau approprié comme indiqué dans les instructions de l'humidificateur .

- Attachez votre canule de respiration au connecteur du tube à oxygène sur l'humidificateur .

7. Tournez le bouton de réglage du débit dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le débit prescrit (numérique) soit visible sur le bouton « fenêtre » et jusqu'à ressentir un cran d'arrêt.



Mise en garde : le réglage du bouton ne doit pas être supérieur au débit maximal prescrit. Le débit d'oxygène sera hors des spécifications si le bouton de réglage du débit est réglé entre les débits. La présence de bulles dans le flacon de l'humidificateur indique le débit d'oxygène.

Mise en garde : pour garantir un débit approprié, assurez-vous que les raccords sont serrés et qu'il n'y a pas de fuite.



Le flacon de l'humidificateur et la canule ne sont pas inclinés.

8. Adaptez la position de votre canule de respiration pour respirer confortablement.

Remarque : vérifiez que la canule est entièrement insérée et convenablement positionnée. Durant l'inhalation, vous devez entendre ou sentir l'oxygène circuler dans les sondes de la canule nasale. Le bon positionnement des sondes de la canule nasale dans votre nez est essentiel pour la quantité d'oxygène administrée dans le système respiratoire de l'utilisateur final.

9. Vous devez désormais recevoir l'oxygène. Assurez-vous de la présence de bulles dans le flacon de l'humidificateur.

10. Dans certaines conditions environnementales et lors d'une utilisation continue, l'équipement Liberator peut produire une quantité excessive de glace sur les spirales de réchauffement et de respiration dans le capot. Vous devez dégivrer l'unité entre les remplissages d'oxygène liquide pour prévenir cette accumulation de glace.



Mise en garde : toujours mettre le bouton de réglage du débit sur arrêt (position 0) quand vous n'utilisez pas l'équipement, ou lorsque l'unité est vide.



Pour dégivrer l'unité

1. Remplissez une unité portable pour continuer à recevoir de l'oxygène lors du dégivrage du Liberator.
2. Mettez le bouton de réglage du débit du Liberator en position 0 et laissez l'unité réchauffer la température ambiante, comme l'indique la fonte de l'ensemble de la glace de l'unité.
3. Vérifiez régulièrement le flacon de collecte condensation lors du dégivrage et videz tel que requis.
4. Si l'unité portable se décharge avant que le Liberator ne soit complètement dégivré, vous pouvez la remplir à nouveau selon les besoins.

Entretien et maintenance de la batterie

- Appuyez sur le bouton pour afficher le niveau. Si le niveau s'affiche et que l'indicateur Batterie faible ne s'allume pas, le niveau de la batterie est acceptable.



- Si l'indicateur Batterie faible s'allume lorsque l'on appuie sur le bouton du contenu, appelez le prestataire de services afin de remplacer la batterie.

Remplissage portable et instructions d'utilisation

Avant de remplir toute unité portable, vérifiez visuellement que :

- a. le capot ou les composants des capots ne sont pas cassés ;
- b. le raccord rapide à valve n'est pas déformé ;
- c. l'indicateur de niveau fonctionne ;
- d. toutes les étiquettes requises sont présentes ;
- e. le réservoir cryogénique n'est pas endommagé (bosses, enfoncements) ;
- f. si de l'oxygène liquide est encore présent dans l'unité, vérifiez qu'il n'y a pas de forte gelée ou de condensation sur la partie extérieure de l'unité.

Veillez consulter le manuel d'utilisation de votre appareil portable d'oxygène liquide pour obtenir des instructions de remplissage et de fonctionnement spécifiques



AVERTISSEMENT : SI L'UNITÉ PORTABLE N'EST PAS COMPATIBLE AVEC LE LIBERATOR, N'ESSAYEZ PAS DE REMPLIR OU D'UTILISER L'UNITÉ PORTABLE.

Entretien

Entre chaque remplissage, nettoyez les connecteurs de remplissage sur les unités fixe et portable, à l'aide d'un tissu non pelucheux, propre et sec, afin d'éviter le gel et les défaillances éventuelles de l'équipement.

Les équipements Liberator ne contiennent aucune pièce nécessitant une intervention de l'utilisateur.

Le prestataire de services est responsable de toute maintenance qui pourrait être nécessaire selon le manuel technique de cet appareil. Appelez le prestataire de services en ce qui concerne toute exigence de maintenance.

La durée de vie estimée est d'au moins cinq ans.

Dépannage

Problème	Solution
Débit inapproprié	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le bouton de réglage du débit est sur le bon réglage du débit • Vérifiez que le bouton de réglage du débit n'est pas réglé entre les débits • Vérifiez que l'oxygène liquide est dans l'unité • Vérifiez que la canule n'est ni pliée ni pincée • Vérifiez que la canule est correctement raccordée à l'unité <p>REMARQUE : si le problème persiste, contactez le prestataire de services.</p>
L'indicateur de niveau du liquide ne fonctionne pas ou est imprécis.	<ul style="list-style-type: none"> • Il se peut que la batterie doive être remplacée ou l'indicateur calibré à nouveau. Contactez le prestataire de services pour obtenir de l'aide.
Le témoin de batterie faible s'est allumé sur l'indicateur de niveau du liquide.	<ul style="list-style-type: none"> • Contactez le prestataire de services pour obtenir de l'aide.
Gel sur les spirales du Liberator.	<ul style="list-style-type: none"> • La présence de gel sur les spirales indique un fonctionnement normal lors de l'expiration avec l'équipement Liberator.
Il y a du gel sur le réservoir ou le côté de l'équipement Liberator.	<ul style="list-style-type: none"> • La présence de gel à l'extérieur du réservoir est anormale ; contactez le prestataire de services pour obtenir de l'aide.
Un sifflement est émis par le Liberator.	<ul style="list-style-type: none"> • En fonctionnement normal, la première soupape de surpression s'ouvre de temps en temps pour dégager la pression en excès, en particulier peu après le remplissage. • Si le sifflement persiste ou est anormal, cela peut indiquer l'évacuation d'une pression en excès ou une fuite dans le système. Contactez le prestataire de services pour obtenir de l'aide.
Oxygène liquide s'évacuant du QDV bleu.	<ul style="list-style-type: none"> • L'ouverture du QDV peut être gelée. Ouvrez les fenêtres si possible et évacuez les lieux immédiatement. Contactez le prestataire de services. • Pour prévenir le gel du QDV, veillez à essuyer le QDV avec un chiffon sec et non pelucheux avant et après avoir rempli l'unité portable.
Condensation ou eau débordant sur le sol.	<ul style="list-style-type: none"> • Lors de la fonte du gel sur les spirales, de l'eau peut s'accumuler sur le sol si la bouteille de condensat n'est pas utilisée ou si elle est pleine. Vérifiez que la bouteille de condensat est correctement installée et vide selon les besoins.
Le remplissage des unités portables prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none"> • Plusieurs minutes peuvent être nécessaires pour remplir l'appareil portable si ce dernier est chaud ou s'il n'a pas été utilisé récemment. • Consultez le manuel d'utilisation en ce qui concerne votre appareil portable d'oxygène liquide.
L'unité portable ne se remplit pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le réservoir comporte assez de liquide pour remplir votre appareil portable. Assurez-vous que l'appareil portable est correctement placé sur le QDV et que le levier de la vanne de ventilation portable est maintenu en position ouverte. • Consultez le manuel d'utilisation en ce qui concerne votre appareil portable d'oxygène liquide.

Nettoyage



AVERTISSEMENT : NETTOYER UNIQUEMENT APRÈS QUE L'UNITÉ A ÉTÉ VIDÉE.

- Nettoyer en utilisant un mélange de produit de vaisselle doux et d'eau.
- Appliquer directement la solution nettoyante sur un tissu non pelucheux. Les nettoyants approuvés incluent HydroPure et HydroKlean. Ne pas vaporiser directement de produits nettoyants sur le Liberator.
- Essuyer la surface externe avec un tissu non pelucheux jusqu'à ce qu'elle soit propre.



Mise en garde : n'utilisez pas d'équipement de lavage à haute température et à pression élevée pour nettoyer ces unités.

- N'utilisez pas de nettoyant sur les composants internes ou les vannes.
- Laissez sécher complètement l'unité avant l'utilisation.

Remarque : remarque à l'intention du prestataire de soins : pour connaître les procédures de retraitement, consultez le manuel technique applicable.

Élimination

Retournez toujours l'équipement Liberator, y compris tous les composants, à votre organisme de soins de santé pour qu'il soit correctement éliminé. Vous pouvez également contacter vos services municipaux locaux pour obtenir des instructions concernant l'élimination appropriée de la batterie.

DEEE et RoHS

Ce symbole a pour objet d'inciter le propriétaire de l'équipement à le retourner à un centre de recyclage à la fin de son cycle de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Nos produits sont conformes à la Directive sur la limitation des substances dangereuses (RoHS). Ils ne contiendront pas plus qu'une quantité infime de plomb ou d'autres substances dangereuses.

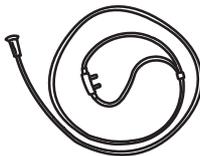
Transport et stockage

L'appareil doit être stocké en position verticale et bien aéré. Ne laissez pas l'appareil posé sur le côté. Humidité atteignant jusqu'à 95 % sans condensation. Plage de température : de -40 °C à 70 °C (-40 °F à 158 °F).

La plage de température de fonctionnement va de 10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F). La plage d'humidité relative va de 30 % à 75 % sans condensation.

Remarque : la plage de la pression atmosphérique va de 700 hPa à 1 060 hPa (passage de 10 000 pi à -1 000 pi).

Accessoires



canule

Placez avec les sondes orientées vers le haut dans le nez et former une boucle sur les oreilles. Faites glisser le dispositif de réglage sous le menton jusqu'à ce que vous soyez confortable.



Bouteille de condensat



Support à roulettes

REMARQUE : vérifiez que la base roulante utilisée avec le Liberator est de taille appropriée.

REMARQUE : Utilisez la base roulante uniquement sur des surfaces plates.

Sécurité



AVERTISSEMENT : L'ÉQUIPEMENT DE COMMUNICATION RF PORTABLE (Y COMPRIS LES PÉRIPHÉRIQUES TELS QUE LES CÂBLES D'ANTENNE ET LES ANTENNES EXTERNES) NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À MOINS DE 30 CM (12 POUÇES) DE TOUTE PARTIE DE L'APPAREIL LIBERATOR, Y COMPRIS LES CÂBLES SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT. SINON, UNE DÉGRADATION DES PERFORMANCES DE CET ÉQUIPEMENT POURRAIT SE PRODUIRE.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION D'ACCESSOIRES, DE TRANSDUCTEURS ET DE CÂBLES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS OU FOURNIS PAR LE FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE AUGMENTATION DES ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES OU UNE DIMINUTION DE L'IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE DE CET ÉQUIPEMENT AINSI QU'UN FONCTIONNEMENT INADÉQUAT.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT ADJACENT OU EMPILÉ AVEC D'AUTRES ÉQUIPEMENTS DOIT ÊTRE ÉVITÉE CAR CELA POURRAIT ENTRAÎNER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT. SI UNE TELLE UTILISATION EST NÉCESSAIRE, CET ÉQUIPEMENT ET LES AUTRES ÉQUIPEMENTS DOIVENT ÊTRE OBSERVÉS POUR VÉRIFIER QU'ILS FONCTIONNENT NORMALEMENT.



Mise en garde : l'appareil électro-médical doit faire l'objet de précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (CEM) et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies dans ce manuel.

Mise en garde : les équipements portables et mobiles de communication par radiofréquences (RF) peuvent affecter le fonctionnement des équipements médicaux électriques.

Mise en garde : le Liberator Reservoir ne doit pas être utilisé lorsqu'il est accolé à ou empilé avec d'autres équipements et si un tel positionnement est nécessaire, il convient de s'assurer du bon fonctionnement de l'équipement Liberator Reservoir dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.

Tableau 1

Directives et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques

le Liberator est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'équipement Liberator doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le Liberator utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec des équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR harmonique	Classe B	Le Liberator convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments à usage d'habitation.
IEC 61000-3-2	Non applicable	
Fluctuations de tension/ papillotement IEC 61000-3-3	Non applicable	

Tableau 2*

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF mobiles et portables et l'appareil Liberator

Le Liberator est prévu pour une utilisation dans un environnement dans lequel les perturbations dues aux radiofréquences rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du réservoir Liberator peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'équipement de communication RF portable et mobile (émetteurs) et le réservoir Liberator comme recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz et 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12 m	0,12 m	0,23 m
0,1	0,38 m	0,38 m	0,73 m
1	1,2 m	1,2 m	2,3 m
10	3,8 m	3,8 m	7,3 m
100	12 m	12 m	23 m

Pour les émetteurs avec une puissance nominale de sortie maximum ne figurant pas dans le tableau ci-dessus, la distance de séparation recommandée (d) en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur en watts (W), indiquée par le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation correspondant à la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend des phénomènes d'absorption et de réflexion induits par les structures, les objets et les personnes.

* Ce tableau inclus sert d'exigence standard pour l'équipement qui a été testé à des niveaux de test spécifiques et sur des plages de fréquence spécifiques et déclaré conforme aux réglementations.

Tableau 3

Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique

Le Liberator est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'équipement Liberator doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	+ - 8 kV Contact + - 2 kV, + - 4 kV + - 8 kV, + - 15 kV air	+ - 8 kV Contact + - 2 kV, + - 4 kV + - 8 kV, + - 15 kV air	Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si les sols sont revêtus d'un matériau synthétique, le taux d'humidité relative doit être d'au moins 30 %.**
Transitoires électriques rapides	±2 kV pour les lignes d'alimentation	Non applicable	Non applicable
lignes d'alimentation transitoires électriques rapides/ Salves CEI 610004-4	pour les lignes d'entrée/sortie	Appareil à alimentation CC Non applicable Pas de données pour les lignes d'entrée/sortie	
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV entre fils de ligne ±2 kV entre un fil et la terre	Non applicable Appareil à alimentation CC	Non applicable
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les circuits d'alimentation électrique IEC 61000-4-11	UT <5 % (baisse >95 % en UT) pendant 0,5 cycle UT de 40 % (baisse de 60 % en UT) pendant 5 cycles UT de 70 % (baisse de 30 % en UT) pendant 25 cycles <5 % UT (baisse >95 % en UT) pendant 5 sec	Non applicable Appareil à alimentation CC	Non applicable
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou médical standard.

Remarque : UT correspond à la tension secteur CA avant l'application du niveau de test.

** Cette déclaration indique que le test requis a été effectué dans un environnement contrôlé et que l'équipement Liberator a été déclaré conforme aux réglementations.

Tableau 4

Directives et déclaration du fabricant – Immunité, équipements et systèmes électro-médicaux

Directives et déclaration du fabricant – Immunité			
Le Liberator est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Liberator doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
RF conduites CEI 61000-4-6	3 Vrms 6 Vrms (En bandes ISM) 150 kHz à 80 MHz	Non applicable Appareil fonctionnant sur batterie, pas de SIP/SOP	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité des composants de l'équipement Liberator, y compris les câbles, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée calculée sur la base de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 2,3 \sqrt{P}$ où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur en watts (W), indiquée par le fabricant de l'émetteur, et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité des champs émis par des émetteurs RF fixes, déterminée par l'étude électromagnétique d'un site ^a , doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences ^b . Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant :
RF rayonnées CEI 61000-4-3	80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz—2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	

Fréquence d'essai (MHz)	Bande ^{a)} (MHz)	Service ^{a)}	Modulation ^{b)}	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau d'essai d'immunité (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Modulation des impulsions ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} Déviation ± 5 kHz Onde sinusoïdale 1 kHz	2	0,3	28
710	704-787	Bande LTE 13, 17	Modulation des impulsions ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation des impulsions ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720						
1845	1700-1900	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; Bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation des impulsions ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation des impulsions ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation des impulsions ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

REMARQUE : si nécessaire pour atteindre le NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ, la distance entre l'antenne émettrice et le Liberator peut être réduite à 1 mètre. La distance d'essai de 1 mètre est autorisée par la norme CEI 61000-4-3.

^{a)} Pour certains services, seules les fréquences de liaison montante sont incluses.

^{b)} L'onde porteuse doit être modulée à l'aide d'un signal à ondes carrées à rapport cyclique de 50 %.

^{c)} Comme alternative à la modulation FM, on peut utiliser une modulation d'impulsions de 50 % à 18 Hz, car bien qu'elle ne représente pas la modulation réelle, ce serait la pire hypothèse.

Copyright © 2019 CAIRE Inc. CAIRE Inc. se réserve le droit d'interrompre la commercialisation de ses produits ou de modifier les tarifs, les matériaux, les équipements, les niveaux de qualité, les descriptions, les caractéristiques et/ou les processus de ses produits, et ce à tout moment, sans avertissement préalable et sans aucune autre obligation ni conséquence. Nous nous réservons tous les droits non expressément stipulés dans le présent document, selon les conditions applicables.



Caractéristiques techniques

- Mode de fonctionnement : Débit constant
- Type de protection contre les chocs électriques : Équipement alimenté en interne
-  Degré de protection contre les chocs électriques : Pièce appliquée de Type BF
- Classification par rapport au degré de protection contre la pénétration de l'eau : IP22 – Équipement ordinaire
-  Équipement inadapté pour une utilisation en présence de produits inflammable

Caractéristiques techniques			
	Sprint	Stroller	Hi Flow Stroller
Capacité en oxygène liquide	0,68 kg (1,5 lb)	1,36 kg (3 lb)	1,36 kg (3 lb)
Capacité équivalente en gaz	513 l	1 026 l	1 025 l
Poids, à vide	2,04 kg (4,5 lb)	2,27 kg (5 lb)	2,49 kg (5,5 lb)
Poids, plein	2,72 kg (6 lb)	3,63 kg (8 lb)	3,86 kg (8,5 lb)
Hauteur	298 mm (11,75 po)	343 mm (13,5 po)	343 mm (13,5 po)
Dimensions	149 mm (5-7/8 po) P x 191 mm (7,5 po) L	149 mm (5-7/8 po) P x 191 mm (7,5 po) L	149 mm (5,875 po) P x 191 mm (7,5 po) L
Autonomie type à 2 l/min	4,3 h	8 h	8 h
Pression de fonctionnement	137 kPa (20 psi)	137 kPa (20 psi)	137 kPa (20 psi)
Taux d'évaporation normal	0,57 kg/jour (1,3 lb/jour)	0,57 kg/jour (1,3 lb/jour)	0,57 kg/jour (1,3 lb/jour)
Plage de réglage du débit standard	Éteint, 0,25, 0,5, 0,75, 1, 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5, 6 l/min	Éteint, 0,5, 1, 1,5, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 15 l/min	Éteint, 0,5, 1, 2, 2,5, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 15 l/min
Exactitude du débit*	+/- 10 %	+/- 10 %	+/- 10 %

* Ce degré de précision s'applique uniquement à 21 °C (70 °F) et 101,4 kPa (14,7 psi) et avec un débitmètre massique calibré avec précision.

Introduction

L'appareil Sprint, Stroller et Hi Flow Stroller vise à fournir un apport d'oxygène supplémentaire au patient à domicile et peut être utilisé également dans des établissements comme les maisons de soins infirmiers ou les centres de soins continus. L'appareil Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller constitue une source d'oxygène mobile sur une période prolongée.

L'appareil est utilisé par les patients atteints de BPCO (Bronchopneumopathie chronique obstructive) ou dont la capacité respiratoire est diminuée. L'appareil est prescrit au patient. L'appareil est vendu à un fournisseur formé à l'utilisation de l'appareil Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller. Le fournisseur forme l'utilisateur.

L'appareil n'est pas conçu pour le maintien des fonctions vitales et ne permet pas non plus de surveiller les patients. Il est recommandé d'avoir une autre source d'oxygène d'appoint en cas de panne mécanique. Ces appareils portables sont également équipés d'une vanne de déconnexion rapide qu'il est possible de coupler à un réservoir pour transvaser l'appareil portable. Le réservoir est rempli par votre prestataire de soins.

Ce manuel d'utilisation contient les instructions d'utilisation de l'équipement Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller. Consultez le manuel d'utilisation fourni avec l'unité fixe pour des informations concernant son fonctionnement.

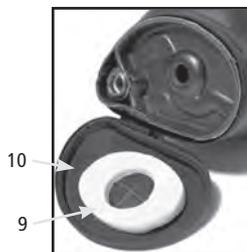
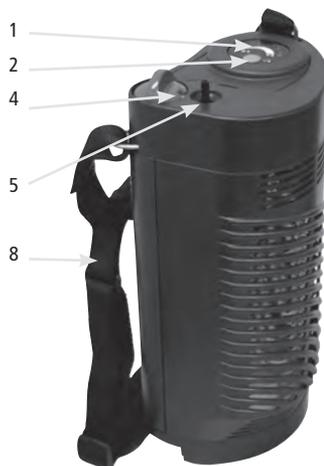
REMARQUE : le prestataire de services apportera son aide lors du paramétrage initial et fournira une formation sur la manipulation et l'utilisation appropriées de l'unité.



Appareils Sprint, Stroller et Hi Flow Stroller

Réglages

1. Indicateur de niveau de liquide électronique
2. Commutateur de niveau de liquide électronique
3. Indicateur de niveau de liquide mécanique
4. Bouton de réglage du débit
5. Connecteur du tube à oxygène
6. Vanne de ventilation
7. Connexions de remplissage (voir page suivante pour l'identification du QDV)
8. Sangle de transport avec bandoulière matelassée
9. Coussinet anti-condensation
10. Coupelle de condensation



Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

Identification de la vanne à déconnexion rapide

Connecteur portable	Connecteur fixe	Type de vanne à déconnexion rapide	
		CAIRE - Remplissage latéral	Verrouillage SF
		LIFE-OX	Verrouillage TF
		PENOX	
		TAEMA	Poussée TF
		PB	

3. Maintenez le connecteur de remplissage en position verticale sur le connecteur de l'unité fixe



4. a. Si votre connecteur est de type poussée : abaissez l'unité Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller dans l'unité fixe jusqu'à l'enclenchement du connecteur.



- b. Si le connecteur est de type Penox ou Life-Ox : faites pivoter l'unité Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller jusqu'à l'enclenchement du connecteur. Faites ensuite pivoter soigneusement et fermement les appareils Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller dans le sens des aiguilles d'une montre (⌚) tout en appuyant vers le bas.



REMARQUE : suite à l'étape 6 dans Pour un remplissage latéral du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller.

Instructions d'utilisation

Pour un remplissage par le haut du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller

1. Nettoyez les connecteurs de remplissage sur l'unité fixe et les appareils Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller avec un chiffon propre, sec et non pelucheux.



Mise en garde : Les connecteurs de remplissage doivent être secs, car l'humidité peut entraîner le gel des appareils Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller et de l'unité fixe.

2. Assurez-vous que les boutons de réglage du débit des appareils Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller et du réservoir sont en positions d'arrêt (0).

Pour un remplissage latéral du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller

1. Nettoyez les connecteurs de remplissage sur l'unité fixe et les appareils Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller avec un chiffon propre, sec et non pelucheux.



AVERTISSEMENT : LES CONNECTEURS DE REMPLISSAGE DOIVENT ÊTRE SECS, CAR L'HUMIDITÉ PEUT ENTRAÎNER LE GEL DES APPAREILS SPRINT/STROLLER/Hi FLOW STROLLER ET DE L'UNITÉ FIXE.

Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

- Assurez-vous que les boutons de réglage du débit des appareils Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller et du réservoir sont en positions d'arrêt (0).
- Assurez-vous que le connecteur de remplissage du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller est en position verticale vers le connecteur fixe



- Faites pivoter l'unité Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (↺) jusqu'à l'enclenchement de la broche et de la fente.



- Faites à nouveau pivoter soigneusement et fermement l'unité Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller en position verticale. Les unités sont désormais verrouillées ensemble.



REMARQUE : suite à l'étape 6.

REMARQUE : pour le connecteur de type poussée, maintenez l'appareil en place pendant le remplissage.

- Ouvrez la vanne de ventilation pour commencer le remplissage de votre Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller. Vous entendrez l'oxygène s'échapper. Ne vous inquiétez pas. Le sifflement émis est tout à fait normal.

REMARQUE : les relevés de l'indicateur de niveau de liquide sont les plus précis 30 secondes minimum après le remplissage du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller.



- Il est possible que vous voyiez de la vapeur autour de la connexion. Ceci est normal étant donné la grande différence de température entre l'oxygène liquide et l'air chaud ambiant.
- Lorsque l'unité est pleine, fermez la vanne de ventilation. Vous pouvez dire que l'unité est pleine quand le sifflement change de tonalité et que du liquide sort de la conduite d'évent.

REMARQUE : fermer la vanne après le déchargement d'un jet de liquide presque continu remplit presque entièrement l'unité Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, mais entraîne une perte d'oxygène liquide.

REMARQUE : fermer la vanne au premier signe de rejet liquide ne remplit pas autant le Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, mais permet d'économiser de l'oxygène liquide.

- Pour les connecteurs de type poussée, appuyez sur le bouton de déblocage jusqu'à la séparation des unités. Pour tous les autres connecteurs, faites pivoter l'unité jusqu'à ce qu'elle se sépare de l'unité fixe



Bouton de déblocage portable
(type poussée uniquement)

Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

Mise en garde : vérifiez l'indicateur de niveau de liquide uniquement après avoir fermé la vanne.

Mise en garde : si le remplissage du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller est effectué tout de suite après une période d'utilisation, remplissez-le, puis attendez 10 minutes avec la VCD réglée sur « 0 » pour que la pression se stabilise. Utilisez-le ensuite normalement.



AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS LE SPRINT/STROLLER/HI FLOW STROLLER LORSQU'IL EST FIXÉ À L'UNITÉ FIXE.

AVERTISSEMENT : SI LE SPRINT/STROLLER/HI FLOW STROLLER NE SE DISSOCIE PAS FACILEMENT, NE FORCEZ PAS. LES UNITÉS PEUVENT ÊTRE SOUDÉES ENSEMBLE PAR LE GEL. LAISSEZ LES UNITÉS BRANCHÉES ET ATTENDEZ QU'ELLES SE RÉCHAUFFENT. ELLES SE DISSOCIERONT ALORS FACILEMENT. NE TOUCHEZ PAS LES ÉLÉMENTS GIVRÉS. **AVERTISSEMENT :** EN CAS DE FUITE IMPORTANTE AVEC UN ÉCOULEMENT DE LIQUIDE, QUITTEZ LA PIÈCE ET APPELZ IMMÉDIATEMENT LE PRESTATAIRE DE SOINS.

AVERTISSEMENT : DES GELURES PEUVENT SURVENIR AU CONTACT D'UN LIQUIDE OU D'OXYGÈNE GAZEUX FROID. L'OXYGÈNE ENTRAÎNE UNE AUGMENTATION DES RISQUES D'INCENDIE.



Mise en garde : en cas d'écoulement de liquide de l'unité fixe ou du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller entraînant une dissociation des unités, éloignez l'unité Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, en vous assurant qu'elle reste à la verticale, quittez la pièce et appelez immédiatement le prestataire de soins.

Instructions d'utilisation

(La canule n'est pas fournie.)

1. Poussez fermement le tube respiratoire de la canule sur le connecteur du tube à oxygène.
2. Réglez le tube respiratoire de la canule sur la bonne position de manière à pouvoir respirer confortablement l'oxygène.
3. Tournez le bouton de réglage du débit situé en haut du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le débit prescrit (numérique) soit visible sur le bouton « fenêtre » et jusqu'à ressentir une détente positive.



Mise en garde : le débit d'oxygène sera hors des spécifications si le bouton de réglage du débit est réglé entre les débits.

4. Vous devriez désormais recevoir l'oxygène. Pour arrêter le débit d'oxygène, tournez le bouton de réglage du débit dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position arrêt (0).



Mise en garde : mettez toujours le bouton de réglage du débit sur arrêt (0) quand vous n'utilisez pas l'équipement.



5. Référez-vous au tableau suivant pour déterminer la durée de fonctionnement du Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller :

Réglage de la VCD			
Modèle	Sprint	Stroller	Hi Flow Stroller
	Nominal	Nominal	
Pos. VCD	Sprint	Stroller	Hi Flow Stroller
Éteint	30:00	60:00	71:00
0.25	18:00	30:00	S/O
0.5	12:12	23:00	32:00
0.75	9:18	17:24	S/O
1	7:30	14:06	16:00
1.5	5:30	10:12	S/O
2	4:18	8:00	8:00
2.5	3:36	6:36	6:20
3	3:06	5:36	5:20
4	2:24	4:24	4:00
5	2:00	3:36	S/O
6	1:42	3:00	2:40
8	S/O	2:18	2:00
10	S/O	1:54	1:40
12	S/O	1:36	1:2-
15	S/O	1:24	1:00

Remarque : les durées sont données en heures et en minutes (format 00:00).

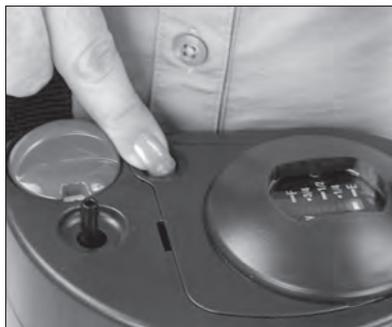
Remarque : les durées « nominales » sont prévues pour des conditions idéales, c'est-à-dire le remplissage maximal, les débits exacts, le bon coefficient de perte, le non-retrait de l'unité, etc.

Ces durées correspondent au maximum prévu.

Remarque : vos résultats individuels varieront.

- 6A. Pour vérifier le niveau de l'oxygène liquide dans l'unité avec l'indicateur de niveau du liquide électronique :

- **Indicateur Gen 3 :** Appuyez sur le bouton poussoir (commutateur de niveau de liquide) sur le dessus de l'unité pendant deux secondes minimum. Reportez-vous à la barre lumineuse pour indiquer le niveau du contenu.



- **Indicateur Gen 4 :** Appuyez sur le bouton vert de l'indicateur. Lisez l'arc des témoins qui indique le niveau du contenu.



Mise en garde : le Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller est vide si seulement le dernier segment de la barre lumineuse est allumé.

Si l'indicateur Batterie faible s'allume lorsque l'on appuie sur le bouton, contactez votre prestataire de soins.

REMARQUE : le Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller continue à fournir de l'oxygène même si l'indicateur Batterie faible s'allume tant qu'il y a de l'oxygène liquide dans l'unité.

- 6b. Pour vérifier le niveau de l'oxygène liquide dans l'unité avec l'indicateur de niveau du liquide mécanique :

- Soulevez l'unité par la sangle en tissu directement au-dessus de la chambre noire à ressort de l'indicateur de contenu.
- Stabilisez l'unité (ne la faites pas rebondir), puis lisez l'échelle colorée affichée pour connaître le contenu approximatif en oxygène liquide.



Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

REMARQUE : si l'unité est vide, seule la bande rouge de l'échelle va s'afficher. Si c'est le cas, l'unité doit être remplie avant d'être utilisée.

7. Dans certaines conditions environnementales, en particulier lors d'une utilisation continue quand l'unité portable n'est pas déplacée, du givre peut se former en quantité excessive autour de la spirale du vaporisateur et sur le boîtier. Vous pouvez diminuer son apparition en tapotant l'unité et/ou en essuyant le boîtier.

Maintenance du coussinet anti-condensation

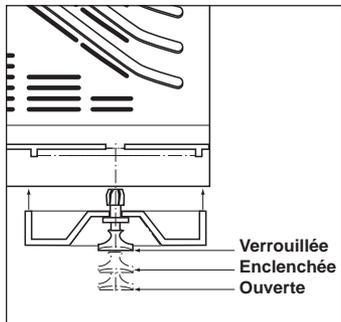
Une fois l'unité vide et à température ambiante, évacuez l'humidité de la coupelle de condensation :

Pour le boîtier rigide

- Inclinez l'unité sur un côté. Saisissez le bouton situé au centre de la coupelle de condensation (en bas de l'unité) et tirez-le vers l'extérieur. Cette action permet de dégager la coupelle.

REMARQUE : si le coussinet est très sale, vous pouvez le laver en machine (et le désinfecter à l'eau de Javel).

- Pour repositionner la coupelle, centrez-la sur l'ouverture circulaire en bas de l'unité et appuyez sur le bouton pour enclencher la coupelle (un clic est émis). Un second clic est émis lors du verrouillage de la coupelle dans sa position.



Bouton Coupelle



REMARQUE : si le bouton ne s'enfonce pas et n'enclenche pas la coupelle, maintenez la coupelle et tirez sur le bouton jusqu'à ce qu'un déclic soit émis et que la coupelle soit en position ouverte. Repositionnez à présent la coupelle tel que décrit précédemment.

Pour le boîtier souple

- Ouvrez la fermeture du bas et tirez le couvercle inférieur.

- Retirez le coussinet de la coupelle et essorez l'humidité absorbée. Faites sécher entièrement le coussinet avant de le repositionner dans la coupelle.

REMARQUE : si le coussinet est très sale, vous pouvez le laver en machine (et le désinfecter à l'eau de Javel).

- Pour le repositionner, insérez le coussinet dans le couvercle inférieur et refermez la fermeture inférieure.

REMARQUE : si le bouton ne s'enfonce pas et n'enclenche pas la coupelle, maintenez la coupelle et tirez sur le bouton jusqu'à ce qu'un déclic soit émis et que la coupelle soit en position ouverte. Repositionnez à présent la coupelle tel que décrit précédemment.

Réduction du givre

Dans certaines conditions environnementales, en particulier lors d'une utilisation continue quand l'unité portable n'est pas déplacée, du givre peut se former en quantité excessive autour de la spirale du vaporisateur et sur le boîtier. Vous pouvez diminuer son apparition en tapotant l'unité et/ou en essuyant le boîtier.



AVERTISSEMENT : EN RAISON DE LA POSSIBILITÉ D'UNE FORMATION EXCESSIVE D'HUMIDITÉ/DE GLACE, IL EST RECOMMANDÉ DE LAISSER LE HI FLOW STROLLER INACTIF PENDANT 1 HEURE APRÈS UTILISATION POUR DIMINUER L'ACCUMULATION D'HUMIDITÉ.



En raison des débits plus élevés associés au Hi Flow Stroller, de la condensation et des traces de givre peuvent se former sur l'unité, en particulier avec des réglages de débit de 10 l/min minimum. Il est recommandé de laisser l'unité inactive pendant au moins 1 heure après utilisation pour diminuer cette accumulation excessive due à une utilisation continue.

Dépannage

Les informations suivantes permettent de dépanner et de résoudre de simples problèmes de fonctionnement rencontrés lors de l'utilisation de votre Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller.

Problème	Solution
L'unité portable émet un sifflement.	<ul style="list-style-type: none"> • Un sifflement peut apparaître pour maintenir la pression de fonctionnement appropriée dans l'unité portable. Il est émis généralement après le remplissage ou lorsque l'unité portable a changé de position. Il peut durer pendant environ 10 minutes après le remplissage. De plus, il peut survenir quand la vanne de réglage du débit est en position basse. • Si l'unité portable a été posée dans une mauvaise position, mettez-la en position verticale et laissez-la se stabiliser pendant plusieurs minutes.
Le débit de l'unité portable s'arrête pendant le fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la canule est solidement fixée à l'embout de sortie d'oxygène. • Assurez-vous que la canule n'est pas pliée. • Vérifiez l'indicateur de contenu/le niveau de liquide et remplissez l'unité portable si nécessaire. • Assurez-vous que le bouton de la vanne de contrôle du débit n'est pas en position d'arrêt (« 0 »).
L'unité portable ne se remplit pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le réservoir contient de l'oxygène. • Assurez-vous que les connecteurs de remplissage de l'unité portable et du réservoir sont bien raccordés pendant la procédure de remplissage.
La vanne de ventilation de l'unité portable ne ferme pas correctement à la fin du remplissage.	<ul style="list-style-type: none"> • Si la vanne de ventilation ne ferme pas et que le sifflement et un nuage de vapeur d'oxygène persistent, retirez délicatement l'unité portable en appuyant sur le bouton de déblocage présent sur le réservoir. La ventilation provenant du dessous de l'unité portable s'arrêtera en quelques minutes. Laissez l'unité se réchauffer jusqu'à ce que vous puissiez fermer la vanne de ventilation. Il ne faudra pas moins de 60 minutes à l'unité portable pour rétablir une pression suffisante et assurer un débit d'oxygène approprié. Si nécessaire, utilisez une autre source d'oxygène comme la vanne de réglage du débit fixée au réservoir.
L'unité portable ne se libère pas facilement du réservoir après le remplissage.	<ul style="list-style-type: none"> • Les connecteurs de l'unité portable et du réservoir sont peut-être givrés. • NE PAS FORCER. Laissez quelques minutes pour que les parties se réchauffent, puis libérez l'unité portable quand la glace a fondu. Pour éviter que les unités ne gèlent ensemble, avant de procéder au remplissage, essayez toujours, à l'aide d'un tissu propre et sec, le connecteur de remplissage mâle et le connecteur femelle de l'unité portable.

Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

Nettoyage



AVERTISSEMENT : NETTOYEZ UNIQUEMENT APRÈS QUE L'UNITÉ AIT ÉTÉ VIDÉE.

- Nettoyez en utilisant un mélange de liquide vaisselle doux et d'eau.
- Appliquez directement la solution nettoyante sur un tissu non pelucheux. Les nettoyeurs approuvés incluent HydroPure et HydroKlean. Ne vaporisez pas directement de produits nettoyants sur le Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller.
- Essuyez la surface externe avec un tissu non pelucheux jusqu'à ce qu'elle soit propre.



Mise en garde : n'utilisez pas d'équipement de lavage à haute température et à pression élevée pour nettoyer ces unités.

- N'utilisez pas de nettoyant sur les composants internes ou les vannes.
- Laissez sécher complètement l'unité avant l'utilisation.

Remarque : remarque à l'intention du prestataire de soins : pour connaître les procédures de retraitement, consultez le manuel technique applicable.

DEEE et RoHS



Ce symbole a pour objet d'inciter le propriétaire de l'équipement à le retourner à un centre de recyclage à la fin de son cycle de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Nos produits sont conformes à la Directive sur la limitation des substances dangereuses (RoHS). Ils ne contiendront pas plus qu'une quantité infime de plomb ou d'autres substances dangereuses.

Élimination

Retournez toujours l'équipement Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, y compris tous les composants, à votre organisme de soins de santé pour qu'il soit correctement éliminé. Vous pouvez également contacter vos services municipaux locaux pour obtenir des instructions concernant l'élimination appropriée de la batterie.

Transport et stockage

L'appareil doit être stocké en position verticale et bien aéré. Ne laissez pas l'appareil posé sur le côté. Humidité atteignant jusqu'à 95 % sans condensation. Plage de température : de -40 °C à 70 °C (-40 °F à 158 °F).

La plage de température de fonctionnement va de -10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F). La plage d'humidité relative va de 30 % à 75 % sans condensation.

Remarque : la plage de la pression atmosphérique va de 700 hPa à 1 060 hPa (altitude de 3 048 m à 305 m [10 000 pi à -1 000 pi]).

Entretien

Le prestataire de services est responsable de toute maintenance qui pourrait être nécessaire selon le manuel technique de cet appareil. Appelez le prestataire de services en ce qui concerne toute exigence de maintenance.

Le coussinet anti-condensation est l'unique pièce qui nécessite une intervention de l'utilisateur. Aucune autre pièce ne nécessite une intervention de l'utilisateur.

La durée de vie estimée est d'au moins cinq ans.

Entre chaque remplissage, nettoyez les connecteurs de remplissage sur les unités fixe et portable, à l'aide d'un tissu non pelucheux, propre et sec, afin d'éviter le gel et les défaillances éventuelles de l'équipement.

Remarque : tout entretien supplémentaire doit être réalisé par un technicien ou un prestataire de services agréé.

Accessoires



Chariot de transport PN 20765565

Sécurité

AVERTISSEMENT : L'ÉQUIPEMENT DE COMMUNICATION RF PORTABLE (Y COMPRIS LES PÉRIPHÉRIQUES TELS QUE LES CÂBLES D'ANTENNE ET LES ANTENNES EXTERNES) NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À MOINS DE 30 CM (12 POUÇES) DE TOUTE PARTIE DE L'APPAREIL SPRINT/STROLLER/HI FLOW STROLLER, Y COMPRIS LES CÂBLES SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT. SINON, UNE DÉGRADATION DES PERFORMANCES DE CET ÉQUIPEMENT POURRAIT SE PRODUIRE.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION D'ACCESSOIRES, DE TRANSDUCTEURS ET DE CÂBLES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS OU FOURNIS PAR LE FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE AUGMENTATION DES ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES OU UNE DIMINUTION DE L'IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE DE CET ÉQUIPEMENT AINSI QU'UN FONCTIONNEMENT INADÉQUAT.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT ADJACENT OU EMPILÉ AVEC D'AUTRES ÉQUIPEMENTS DOIT ÊTRE ÉVITÉE CAR CELA POURRAIT ENTRAÎNER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT. SI UNE TELLE UTILISATION EST NÉCESSAIRE, CET ÉQUIPEMENT ET LES AUTRES ÉQUIPEMENTS DOIVENT ÊTRE OBSERVÉS POUR VÉRIFIER QU'ILS FONCTIONNENT NORMALEMENT.



Mise en garde : l'appareil électro-médical doit faire l'objet de précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (CEM) et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies dans ce manuel.

Mise en garde : les équipements portables et mobiles de communication par radiofréquences (RF) peuvent affecter le fonctionnement des équipements médicaux électriques.

Tableau 1**Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques**

Le système Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le système Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec des équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11 Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2 Norme CEI 61000-3-3 Fluctuations de tension/ papillotement	Classe B Non applicable Non applicable	Le Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments à usage d'habitation.

Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller**Tableau 2*****Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF mobiles et portables et l'appareil Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller**

Le Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller est prévu pour une utilisation dans un environnement dans lequel les perturbations dues aux radiofréquences rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du système Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller peut prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant les distances minimum recommandées ci-dessous pour la séparation entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, en fonction de la puissance maximum de sortie de l'équipement de communication.

Puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz d=1,2 √P	80 MHz et 800 MHz d=1,2 √P	800 MHz à 2,5 GHz d=2,3 √P
0,01	0,12 m	0,12 m	0,23 m
0,1	0,38 m	0,38 m	0,73 m
1	1,2 m	1,2 m	2,3 m
10	3,8 m	3,8 m	7,3 m
100	12 m	12 m	23 m

Pour les émetteurs avec une puissance nominale de sortie maximum ne figurant pas dans le tableau ci-dessus, la distance de séparation recommandée (d) en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur en watts (W), indiquée par le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation correspondant à la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend des phénomènes d'absorption et de réflexion induits par les structures, les objets et les personnes.

* Ce tableau est inclus pour servir d'exigence standard pour l'équipement qui a été testé à des niveaux de test spécifiques et sur des plages de fréquence spécifiques et déclaré conforme aux réglementations.

Tableau 3**Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique**

Le système Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	Contact +- 8 kV Air +- 2 kV, +- 4 kV, +- 8 kV, +- 15 kV	Contact + 8 kV Air + 2 kV, +- 4 kV, + 8 kV, +- 15 kV	Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si les sols sont en matériau synthétique, le taux d'humidité relative doit être d'au moins 30 %.**
Transitoires électriques rapides/ Salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	Non applicable Appareil à alimentation CC Non applicable Pas de données pour les lignes d'entrée/sortie	Non applicable
Surtempérature CEI 61000-4-5	±1 kV entre fils de ligne ±2 kV entre un fil et la terre	Non applicable Appareil à alimentation CC	Non applicable
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les circuits d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	UT < 5 % (baisse > 95 % en UT) pendant 0,5 cycle UT de 40 % (baisse de 60 % en UT) pendant 5 cycles UT de 70 % (baisse de 30 % en UT) pendant 25 cycles UT < 5 % (baisse > 95 % en UT) pendant 5 sec	Non applicable Appareil à alimentation CC	Non applicable
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent être ceux d'un environnement commercial ou médical standard.

Remarque : UT correspond à la tension secteur CA avant l'application du niveau de test.

** Cette déclaration indique que le test requis a été effectué dans un environnement contrôlé et que l'équipement Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller a été déclaré conforme aux réglementations.

Tableau 4**Directives et déclaration du fabricant - Immunité - Équipement ME et systèmes ME**

Directives et déclaration du fabricant - Immunité			
Le système Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
RF conduites CEI 61000-4-6	3 Vrms 6 Vrms (dans les bandes ISM) 150 kHz à 80 MHz	Non applicable Appareil alimenté à l'aide d'une batterie, Pas de SIP/SOP	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité des composants de l'équipement Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, y compris les câbles, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée calculée sur la base de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \sqrt{P}$
RF rayonnées CEI 61000-4-3	80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	$d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 2,3 \sqrt{P}$ où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur en watts (W), indiquée par le fabricant de l'émetteur et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité des champs émis par des émetteurs RF fixes, déterminée par l'étude électromagnétique d'un site ^a , doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences ^b . Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant :



Fréquence de test (MHz)	Bande ^{a)} (MHz)	Service ^{a)}	Modulation ^{b)}	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau de test d'immunité (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulation par impulsions ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} Écart ± 5 kHz Sinus 1 kHz	2	0,3	28
710	704-787	Bande LTE 13, 17	Modulation par impulsions ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810						
870	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation par impulsions ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
930						
1720						
1845						
1970	1700-1900	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; Bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation par impulsions ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
2450						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation par impulsions ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation par impulsions ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

REMARQUE : le cas échéant, pour atteindre le NIVEAU DE TEST D'IMMUNITÉ, la distance entre l'antenne émettrice et le Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller peut être réduite à 1 m. La distance de test de 1 m est autorisée par la norme CEI 61000-4-3.

^{a)} Pour certains services, seules les fréquences de liaisons montantes sont incluses.

^{b)} Le transporteur doit être modulé à l'aide d'un signal rectangulaire à rapport cyclique de 50 %.

^{c)} Comme alternative à la modulation FM, une modulation par impulsions de 50 % à 18 Hz peut être utilisée, car si elle ne représente pas une modulation réelle, il semble que ce soit le pire des scénarios.

Copyright © 2018 CAIRE Inc. CAIRE Inc. se réserve le droit d'interrompre la commercialisation de ses produits ou de modifier les tarifs, les matériaux, les équipements, les niveaux de qualité, les descriptions, les caractéristiques et/ou les processus de ses produits, et ce à tout moment, sans avertissement préalable et sans aucune autre obligation ni conséquence. Nous nous réservons tous les droits non expressément stipulés dans le présent document, selon les conditions applicables.



www.cairemedical.com



CAIRE Inc.
2200 Airport Industrial Dr., Ste. 500
Ball Ground, GA 30107 U.S.A.



Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

Medstar Importacao Exportacao Ltda
Rua Valencio Soares Rodrigues, 89, Sala 01 Centro
Vargem Grande Paulista/SP
Brasil
06730-00
Tel/Fax: (55)(11)5535-0989
email: medstar@medstar.com.br

Copyright © 2018 CAIRE Inc. CAIRE Inc. reserves the right to discontinue its products, or change the prices, materials, equipment, quality, descriptions, specifications and or, processes to its products at any time without prior notice and with no further obligation or consequence. All rights not expressly stated herein are reserved by us, as applicable.



MN236-C4 A

NOTICE

Notice : information de l'utilisateur

Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS, 100 % v/v, gaz médical liquéfié oxygène

Veillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce médicament car elle contient des informations importantes pour vous.

Vous devez toujours utiliser ce médicament en suivant scrupuleusement les informations fournies dans cette notice ou par votre médecin, votre pharmacien ou votre infirmier/ière.

- Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Adressez-vous à votre médecin ou votre pharmacien pour tout conseil ou information.
- Si vous ressentez l'un des effets indésirables, parlez-en à votre médecin, votre pharmacien ou votre infirmier/ère. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Voir rubrique 4.
- Vous devez vous adresser à votre médecin si vous ne ressentez aucune amélioration ou si vous vous sentez moins bien.

Que contient cette notice ?:

1. Qu'est-ce que l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS et dans quel cas est-il utilisé
2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS
3. Comment utiliser l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS
4. Quels sont les effets indésirables éventuels
5. Comment conserver l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS
6. Contenu de l'emballage et autres informations

1. Qu'est-ce que l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS et dans quel cas est-il utilisé ?

L'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS contient de l'oxygène, un gaz indispensable à la vie.

Ce produit peut être utilisé comme aide respiratoire **sous pression normale** et **sous haute pression**.

Oxygénothérapie à la pression normale (oxygénothérapie normobare)

L'oxygénothérapie à la pression normale peut être utilisée :

- si **la concentration en oxygène dans le sang ou dans un organe spécifique est trop basse** ou pour l'empêcher de trop baisser
- pour le traitement des algies vasculaires de la face. Les **algies vasculaires de la face** sont un type de mal de tête spécifique se caractérisant par des crises de courte durée et extrêmement sévères touchant un seul côté de la tête.

Oxygénothérapie sous haute pression normale (oxygénothérapie hyperbare)

L'oxygénothérapie hyperbare doit toujours être administrée par un personnel qualifié afin d'éviter les risques de lésions dues à de fortes variations de pression.

L'oxygénothérapie sous haute pression peut être utilisée :

- pour le traitement des **intoxications graves par le monoxyde de carbone** (par exemple si le patient est inconscient)
- pour le traitement des **troubles de décompression** (maladie des caissons)
- pour le traitement d'une **obstruction** du cœur ou des vaisseaux sanguins par des bulles d'air ou de gaz (embolie gazeuse)
- en traitement d'appoint dans les cas de **lésions osseuses** après une radiothérapie (ostéoradionécrose)
- en traitement d'appoint dans les cas de **mort des tissus** résultant de l'infection d'une plaie par des bactéries produisant des gaz (myonécrose clostridienne ou gangrène gazeuse)

2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS ?

N'utilisez jamais l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS :

L'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS sous **haute pression** ne doit pas être utilisé en cas de **pneumothorax** non traité. Le pneumothorax est une accumulation d'air ou de gaz dans la cavité thoracique, entre les deux membranes pulmonaires. Si vous avez ou avez eu un pneumothorax, informez-en votre médecin.

Avertissements et précautions

Adressez-vous à votre médecin ou pharmacien ou infirmier/ère avant d'utiliser Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS .

Avant de commencer une oxygénothérapie, vous devez savoir que :

- L'oxygène peut avoir des effets nocifs à **haute concentration**. Il peut provoquer un collapsus des alvéoles pulmonaires qui bloque l'oxygénation du sang. Ce collapsus peut se produire si une concentration de 100 % est administrée pendant plus de 6 heures, 60 à 70 % pendant plus de 24 heures, 40 à 50 % pendant une deuxième période de 24 heures et plus de 40 % pendant plus de 2 jours.
- Des précautions extrêmes doivent être prises avec les **nouveau-nés et prématurés** afin de minimiser le risque d'événements indésirables (lésions oculaires).
- Des précautions particulières s'imposent également si vous avez un **taux élevé de dioxyde de carbone**, le traitement pouvant alors entraîner des pertes de conscience dans les cas extrêmes.
- Les patients souffrant de troubles respiratoires qui ont besoin d'une faible concentration d'oxygène (hypoxie) doivent être étroitement surveillés par un médecin.

L'oxygénothérapie hyperbare ne doit de préférence pas être utilisée chez les patients se trouvant dans l'une des situations suivantes :

- en cas de **bronchopneumopathie obstructive chronique (BPCO)**
- en cas de **maladie pulmonaire** due à une perte d'élasticité du tissu pulmonaire s'accompagnant d'essoufflement (important) (emphysème pulmonaire, asthme bronchique insuffisamment contrôlé)
- en cas d'**infection des voies respiratoires supérieures**
- si vous avez récemment subi une **opération chirurgicale de l'oreille moyenne**
- si vous avez subi **récemment** une **opération chirurgicale du thorax**
- en cas de forte fièvre non contrôlée
- en cas d'**épilepsie** insuffisamment contrôlée
- si vous êtes **claustrophobe** (crainte des espaces clos)
- si vous avez eu, à un moment quelconque, un **pneumothorax** (accumulation d'air ou de gaz dans la cavité thoracique, entre les deux membranes pulmonaires).

L'oxygène est un oxydant et un comburant (favorise la combustion). L'oxygène liquide contenu dans le récipient est sous pression (0-10 bar). L'oxygène se liquéfie à -183°C environ. Une température aussi basse crée un risque de brûlures par le froid.

Porter systématiquement des gants et des lunettes de protection pour manipuler l'oxygène liquide médical.

L'oxygénothérapie n'affecte pas les résultats des tests antidopage.

Autres médicaments et Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS

Informez votre médecin ou pharmacien si vous utilisez, avez récemment utilisé ou pourriez utiliser tout autre médicament.

L'administration d'oxygène peut renforcer les effets indésirables ou diminuer l'efficacité de certains autres médicaments. Demandez conseil à votre médecin ou pharmacien.

- *Amiodarone* (médicament utilisé pour traiter les **arythmies cardiaques**) : des interactions ont été signalées.
- *Bléomycine* ou *actinomycine* (médicaments **anticancéreux**) : les lésions pulmonaires provoquées par ces médicaments peuvent s'aggraver sous oxygénothérapie, avec ces conséquences parfois fatales.
- Les médicaments suivants peuvent potentialiser les effets toxiques de l'oxygène :
 - *Adriamycine* (médicament **anticancéreux**)
 - *Ménadione* (médicament employé pour **réduire l'effet des anticoagulants**)
 - *Promazine, chlorpromazine et thioridazine* (médicaments utilisés dans le traitement des **psychoses** (troubles mentaux graves entraînant une perte de contrôle du comportement et des actes du sujet))
 - *Chloroquine* (**antipaludéen**)
 - *Corticoïdes* (hormones telles que le **cortisol, l'hydrocortisone, la prednisolone, etc.**, qui stimulent des composants spécifiques du système nerveux (sympathomimétiques)).

L'oxygénothérapie peut avoir **d'autres effets** :

- Les **lésions pulmonaires par les radicaux libres de l'oxygène** traitées antérieurement (intoxication par les paraquats par exemple) peuvent être aggravées par l'oxygénothérapie.
- Les effets nocifs de l'oxygène peuvent être potentialisés chez les patients présentant une **déficience en vitamine C ou E ou en glutathione**.
- Les effets nocifs de l'oxygène peuvent être potentialisés par les **rayons X**.
- Les effets nocifs de l'oxygène peuvent être potentialisés chez les patients **hyperthyroïdiens**.

Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS avec des aliments, boissons et de l'alcool

La consommation d'alcool pendant une oxygénothérapie est déconseillée. L'alcool peut déprimer les centres respiratoires du cerveau.

Grossesse, allaitement et fertilité

Si vous êtes enceinte ou que vous allaitez, si vous pensez être enceinte ou planifiez une grossesse, demandez conseil à votre médecin ou pharmacien avant de prendre ce médicament.

- L'utilisation d'oxygène sous pression normale (oxygénothérapie normobare) est autorisée à basse concentration pendant la grossesse.
- En cas d'urgence, l'oxygène peut aussi être administré sous haute concentration et haute pression pendant la grossesse.
- Rien ne s'oppose à l'administration d'oxygène pendant l'allaitement.

Conduite de véhicules et utilisation de machines

L'oxygénothérapie n'entraîne pas de réduction de la vigilance pour la conduite de véhicules et l'utilisation de machines.

3. Comment utiliser l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS ?

Veillez à toujours utiliser ce médicament en suivant exactement les indications de votre médecin ou pharmacien, notamment en ce qui concerne le débit et la durée du traitement. **N'interrompez pas le traitement prématurément.** Il se peut que votre cas nécessite une oxygénothérapie prolongée. Vérifiez auprès de votre médecin ou pharmacien en cas de doute.

La dose recommandée :

Oxygénothérapie à la pression normale (oxygénothérapie normobare)

- Si la concentration en oxygène du sang ou d'un organe donné est trop basse
Votre médecin indiquera pendant combien de temps et combien de fois par jour vous devez administrer l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS. Le but est d'utiliser la dose la plus faible possible pour obtenir l'effet recherché. La concentration réelle d'oxygène inhalé ne doit cependant jamais être inférieure à 21 % et peut être augmentée jusqu'à 100 %.
- En cas d'**insuffisance respiratoire ou de troubles respiratoires** nécessitant une faible concentration en oxygène (hypoxie) comme stimulus respiratoire (par ex. dans les maladies pulmonaires avec resserrement (sténose) des voies respiratoires et symptômes tels que toux, essoufflement chronique et production de mucosités pendant une longue durée (BPCO)), la concentration effective en oxygène doit être maintenue en dessous de 28 %, parfois même en dessous de 24 %. Chez le nouveau-né, la concentration effective d'oxygène ne doit généralement pas dépasser 40 %. Elle ne peut être augmentée, jusqu'à 100 %, que dans des cas exceptionnels.

- En cas d'**algies vasculaires de la face**, on administre de l'oxygène à 100% à un débit de 7 litres par minute pendant une période de 15 minutes. Ce traitement vise à traiter une crise débutante et doit commencer dès les premiers symptômes.

Voie d'administration : inhalation

- **sous pression normale :**

L'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS est un gaz à inhaler, qui est administré avec l'air inhalé à l'aide d'un équipement spécial tel qu'une sonde nasale ou un masque. L'oxygène excédentaire quitte le corps avec l'air exhalé et se mélange à l'air ambiant (système « *sans réinspiration* »).

Si vous n'êtes pas capable de respirer par vous-mêmes, une respiration artificielle sera mise en place.

Pendant une anesthésie, un équipement spécial, avec un système de réinspiration ou de recyclage, est utilisé ; l'air exhalé est alors à nouveau inhalé (système « *à réinspiration* »).

L'oxygène peut aussi être directement injecté dans la circulation sanguine à l'aide d'un oxygénateur.

Cette technique est utilisée lorsque la circulation sanguine doit être dérivée à l'extérieur du corps, par exemple en chirurgie cardiaque.

- **sous haute pression :**

L'oxygénothérapie **hyperbare** doit toujours être administrée par un personnel qualifié afin d'éviter les risques de lésions dues à de fortes variations de pression. En fonction de votre état, l'oxygène sous haute pression peut être administré sous une pression de 1,4 à 3,0 atmosphères, pendant au moins 45 à 300 minutes par séance. Le traitement ne prend parfois qu'une ou deux séances, mais une oxygénothérapie de longue durée peut aller jusqu'à 30 séances ou plus, avec parfois plusieurs séances par jour si nécessaire.

L'oxygénothérapie hyperbare est administrée dans une **salle pressurisée spéciale** (caisson hyperbare), où la pression maintenue peut être amenée jusqu'à trois fois la pression atmosphérique.

L'oxygénothérapie sous haute pression peut également être administrée à l'aide d'un masque très ajusté, muni d'un capuchon recouvrant la tête, ou par une canule trachéale.

Si vous avez utilisé plus d'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS que vous n'auriez dû

Si vous avez pris trop d'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS, consultez immédiatement votre médecin, votre pharmacien ou le Centre Antipoison (070/245.245) .

Les effets toxiques de l'oxygènes sont variables selon la pression de l'oxygène inhalé et la durée de l'exposition.

À **basse pression** (0,5 à 2,0 bars), la toxicité affecte plus fréquemment les poumons que le système nerveux central (cerveau et moelle épinière). Sous **haute pression** (oxygénothérapie hyperbare), c'est l'inverse.

Les effets pulmonaires comprennent une hypoventilation (essoufflement), une toux et des douleurs thoraciques. Les symptômes de toxicité au niveau du système nerveux central sont : nausées, étourdissements, anxiété, confusion, crampes musculaires, perte de connaissance, crises épileptiques.

Si vous oubliez d'utiliser l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS

Utilisez l'oxygène quand vous y pensez. Ne doublez pas la dose pour compenser la dose oubliée : l'oxygène médical peut être nocif à forte concentration.

Si vous arrêtez d'utiliser l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS

N'arrêtez pas d'utiliser ce produit de votre propre initiative ; demandez d'abord l'avis de votre médecin.

Si vous avez d'autres questions sur l'utilisation de ce médicament, demandez plus d'informations à votre médecin ou à votre pharmacien ou à votre infirmier/ère.

4. Quels sont les effets indésirables éventuels ?

Comme tous les médicaments, ce médicament peut provoquer des effets indésirables, mais ils ne surviennent pas systématiquement chez tout le monde.

Les effets secondaires sont regroupés ici en fonction du mode de traitement.

L'oxygénothérapie à la pression normale (oxygénothérapie normobare) peut provoquer :

- une légère baisse du pouls et une insuffisance cardiaque
- un essoufflement résultant de problèmes d'échanges gazeux à la suite de l'obstruction des voies respiratoires (*hypoventilation*) ou de l'affaissement des alvéoles pulmonaires (*atélectasie*)
- des douleurs thoraciques
- une fatigue

Chez les patients présentant des troubles respiratoires nécessitant une faible concentration d'oxygène (hypoxie) comme stimulus respiratoire, l'administration d'oxygène peut réduire encore l'efficacité respiratoire et entraîner l'accumulation de dioxyde de carbone et une concentration excessive d'acide dans l'organisme (*acidose*).

Chez le nouveau-né et le prématuré, l'administration prolongée d'oxygène peut provoquer des lésions oculaires, des malformations pulmonaires, des hémorragies au niveau du cœur, des poumons, du cerveau ou de la moelle épinière, ainsi qu'une inflammation de l'estomac et des intestins (gastroentérite) avec mort locale des cellules (nécrose) et perforations. Signalez à votre médecin les moindres changements dans l'état de santé de l'enfant.

L'oxygénothérapie sous haute pression (oxygénothérapie hyperbare) peut provoquer :

- cécité temporaire
- nausées
- étourdissements
- anxiété et confusion
- crampes musculaires
- pertes de conscience
- crises épileptiques
- lésions de l'oreille moyenne provoquées par les fluctuations de pression
- lésions pulmonaires provoquées par les fluctuations de pression (*barotraumatisme pulmonaire*)
- douleurs des sinus, provoquées par les fluctuations de pression et éventuellement accompagnées d'une inflammation et de saignements
- douleurs musculaires

Ces effets secondaires peuvent disparaître avec le temps.

Déclaration des effets secondaires

Si vous ressentez un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Vous pouvez également déclarer les effets indésirables directement via le système national de déclaration : *Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Division Vigilance

Eurostation II

Place Victor Horta 40/40

B-1060 Bruxelles

Site internet: www.afmps.be

e-mail: patientinfo@afmps.be

En signalant les effets indésirables, vous contribuez à fournir davantage d'informations sur la sécurité du médicament.

5. Comment conserver l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS

- Conserver hors de la vue et de la portée des enfants.
- N'utiliser pas ce médicament après la date de péremption indiquée sur l'étiquette après EXP. La date de péremption fait référence au dernier jour de ce mois.

- Le récipient doit être conservé dans un lieu bien ventilé.
- Conserver entre -20°C et $+50^{\circ}\text{C}$.
- Veiller à ne pas stocker de produits très inflammables à proximité du récipient.
- Tenir les sources de chaleur et les flammes nues à distance du récipient.
- Ne pas fumer près du récipient.
- Le transport doit se faire dans des conditions conformes à la réglementation internationale sur le transport de substances dangereuses.

6. Contenu de l'emballage et autres informations

Ce que contient l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS

- La substance active est l'oxygène.
- Il n'y a aucun autre composant.

Aspect de l'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS et contenu de l'emballage extérieur

L'Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS est un gaz médical liquéfié, de couleur bleu clair.

L'oxygène liquide médical est conditionné dans des récipients cryogéniques mobiles ou fixes en acier inoxydable.

Les RÉCIPIENTS CRYOGÉNIQUES MOBILES sont faits d'acier inoxydable à double paroi. L'oxygène est livré sous pression, sous la forme d'un liquide à très basse température (environ -183°C) dans des récipients isolés, spécialement étudiés pour le stockage des liquides cryogéniques.

Les RÉCIPIENTS CRYOGÉNIQUES FIXES sont faits d'acier inoxydable à double paroi. L'espace compris entre les parois est rempli d'un isolant thermique qui aide l'oxygène à rester liquide. L'isolation thermique est obtenue par création d'un vide et utilisation d'un isolant très efficace appelé Perlite.

La capacité des récipients cryogéniques va de 30 à 40.000 litres.

Tailles	Capacité d'oxygène liquide, en litres	Capacité d'oxygène liquide, en kilogrammes	Quantité équivalente d'oxygène gazeux en mètres cubes, à 1 atmosphère et 15°C
30	30	34	26
à			
40.000	40.000	45.000	34.800

Titulaire de l'autorisation de mise sur le marché et fabricant**Titulaire de l'autorisation de mise sur le marché :**

Air Products S.A.
Leonardo da Vincilaan 19
1831 Diegem
Tel : +32 2 674 94 11

Fabricant :

Air Products S.A.
Arbedkaai 1, 9042 Gent
Belgique

Air Products GmbH
An der Kost 3, D-45527 Hattingen
Allemagne

Air Products SP. Z O. O.
ul. Rejtana 8, 42-200 Częstochowa
Pologne

Air Products SP. Z O. O.
ul. Waryńskiego 7, 47-220 Kędzierzyn-Koźle
Pologne

Air Products SP. Z O. O.
ul. Sienkiewicza 29, 56-120 Brzeg Dolny
Pologne

Air Products SP. Z O. O.
Kielecka 30, 42-470 Siewierz
Pologne

Air Products SP. Z O. O.
ul. Bukowiecka 71, 03-893 Warszawa
Pologne

Air Products spol. s.r.o.
Areal Chemopetrol a.s., DS 163, 436 70 Litvínov
République Tchèque

Carbueros Metálicos S.A.
Ronda Valdecarrizo 49, 28760 Tres Cantos, Madrid
Espagne

Carbueros Metálicos S.A.
Polígono industrial El Morell, Apartado 3, 43760 El Morell, Tarragona
Spain

Sociedade Portuguesa de Oxigénio LDA
Rua Professor António Marques 99, Lugar de S. Frutuoso-Folgosa, 4470-909 Maia
Portugal

Air Products spol. s.r.o.
Usteckà 1335/30, 405 02 Děčín
République Tchèque

Ce médicament est autorisé dans les États membres de l'Espace Economique Européen sous les noms suivants:

Belgique : Oxygène liquide médical AIR PRODUCTS, 100% v/v, gaz médical liquéfié

Pays-Bas : Zuurstof medicinaal vloeibaar AIR PRODUCTS, 100% v/v, medicinaal gas, vloeibaar gemaakt

République Tchèque : Kyslík medicijnální zkapalněný AIR PRODUCTS

Allemagne : Sauerstoff AIR PRODUCTS 100 % Gas zur medizinischen Anwendung, verflüssigt

République Slovaque : Medicijnálny tekutý kyslík AIR PRODUCTS, 100 % v/v, medicijnálny plyn, skvapalnený

Mode de délivrance : Médicament non soumis à prescription médicale.

Numéros de l'Autorisation de Mise sur le Marché : BE179672, BE218075

La dernière date à laquelle cette notice a été révisée est 04/2020.